

期夫ハ遷ニ在リ期夫ハ

奄不路米偈啟

WILSONS' SHOE STORE
157 159 Hastings Street West
Near Cambie Street,

適有兩貨車橫過 被電卡撞破 雖不至傷人。而貨車已損折云

●●●上月份西校學務概況 十一月份。

本市各大小學校 共有學生萬九千三百十七人。回校上課者為萬七千八百七十六人。至去年同月份 共有學生萬八千九百六

茲查某宅。同寓者男女老少共卅人。因煤氣籠崩壞。宅中人不之覺。夜間煤氣噴出。迷沒一室。宅中人被燻。受傷甚重。惟有婦人。氣絕斃命。無可挽救。其餘均延醫檢驗。雖受傷已甚。仍有生還之希望。

●●●漁船遇險有幸有不幸 片士魯拔埠
電：前者因暴風猛浪 有英人漁船三艘
美國漁船二艘 行踪無下落 已誌報端
惟現在英船之漁夫七名 經由某大輪救回
不日將抵埠 且携有大幫夏罉弱返
至美國船之漁夫十三人 則現下仍渺無訊

▲張天夾啓事

啓者弟德薄能鮮少不更事荷蒙總堂昆仲不以非材見棄闡選爲總堂監督之職聞命之下慚感交榮本應順承雅意勉從公惟自問實不能肩此重任深恐貽誤會務故決意告辭以讓賢能仰諸昆仲曲予原諒此佈

理亦不能以不在此住爲藉口而竟拒絕之

○古巴致公堂懇親大會詳紀

(七)請來賓演說 首由章館事 次由中華商會代表張梅初先生 三尖美架中華會館代表曾達高先生 李隴西自治講習所代表香山公所代表 陳穎川堂代表 陳氏自治所代表 其餘金山總堂代表黃三德先生及各分堂代表陳白清 康鼎昌等 均用

各國新聞

黃業彰 十元 黃炳元 吳容昌 各樂捐十元
黃業榮 陳垣清 黃慶申 黃鑑漢 陳漢 吳渭章
陳榮 吳員 鄧球 馬九各捐五元 黃務生
黃妙祥 黃門應 吳建乾 黃文藻 黃世允各樂捐五元
如有錯漏敬請來函更正 (未完)

▲本籌辦總分處通訊地址
210 Pender St. E. P. O. Box 1208 Vancouver B. C.

KEE ON CO.
P. O. Drawer 680 Vancouver B.C.
電話 詩麼 Sey. 4689L-24 57

啓者 本信局專爲利便僑胞滙兌起見直接與石岐 蚺源銀號 來往妥當快捷原信回音開設以來大蒙僑胞贊許營業日益擴張本信局現設在三民旅館樓上僑胞賜顧請爲光臨如有惠函照上列英文住址附來當能妥辦

P. 電

分處鳴謝捐款

▲茲將各界人士加捐及樂捐芳名列左

廖慶初加捐三十元 吳星加二十五元 黃洪加捐二十元
陳星垣加捐七十五元 黃沛衍樂捐五十元 黃沛華吳玉
奎樂捐二十元 陳漱湖 雷財復 陳昆培各加捐三十元
天沛權樂捐十五元 吳泗桂 陳錦垣 各加捐十五元
黃軫成 黃喬英 梁金有 吳北海各加捐十元
黃金猷 陳爽 黃容根 黃金笋 黃門勝
陳信宏 黃金猷 陳爽 黃容根 黃金笋 黃門勝
廖華燦

駐雲閣香山公

雪紛披此日報豐年之兆華筵擅美隨時具山海之奇酒旨
且多香駐青蓮之駕樓高而潔花開芍藥之廳遷喬在邇誦設
煥然電燈樓欄直等隋珠明耀烟生茶灶幾同趙壁溫而烹飪
官宜務使諸君適口調和合度特聘厨子易牙倒履歡迎欣望
嘉賓戾止捧匱欺接請看侍女慇懃日夜如常春秋不異龍芽
舌自是煎及新泉鳥綠鴛黃無非入蕊雪讓茶能詳曷西亦

民國拾一年西歷十二月十六號 云高化埠瑞華樓主人啓

中文書記鍾恆黃益平
 西文書記梁有安周憲暢
 監督黃福李西
 ▲議長黃世質
 幹事陳彩梁利鍾其司徒典
 評議雷竹菴關璇黃惠雷積之
 調查實作欸吳彩鄭華杞陳球
 庶務陳坤伍堯林強吳利
 核數黃創吳祿

啓者叨吃埠羣利堂高祖仁所建之宅在唐人街六百零八號其地爲聯益公司管轄今訂價賣與梁齊盛承買的於本月六號(即禮拜三日)立券交易如有欠到中西人數項以該宅作按者祈於交易前到來取妥逾期不到乃爲自誤先此聲明以免後論
一千九百二十年 拾月四號 梁齊盛啓

免徵論 一千九百二十年

宗親各派代表臨蒞舉行禮典越日爲家族懇親大會又明日
往墳塲省墓至十月十八號始用投票法選出云埠代表十人
協同各埠代表十四人爲代表團議決本堂所一切善後事宜
十九日代表團成立公舉孔昭君爲主席煥劍君爲記事加入
錦帆祖德二君與議一切經討論多次表決本堂爲總堂爲全
加各江夏堂之總屬并修定本總堂慈善部規約二十拾五條通
行全加又修定實業部章程十五條并兩部數目亦經分別核
算清楚開募之事已竣代表團亦已解散本總堂用平穩等實

算清楚開幕之事已竣代表團亦已取消本總堂明

鑒照
拾一年十月十五日 雲埠黃江夏總堂謹啓

○●**域埠李敦宗支部職員表**

▲總理	衍南	▲秘書	偉發	▲中文書記	鈞奕	▲庶務	燃祐	▲池伯
▲理財	華鉗	▲世修	▲西文書記	鈞奕	▲偉華			
▲監督	從心	▲潤奕	▲廷貴	▲東成	▲平芳			
▲議長	樹榮	▲保記	▲調查	▲兆安	▲偉恩	▲成煜		

▲核數
仁靄
奕玖
▲庶

本旅館在喜市定夾哥林比街角名柯打和旅館床鋪雅潔該房最下者每晚收租銀五毫每屋明二元五毫其房較美好者買銀以次遞增華友留心光顧是荷

世源 聖莊 鏡初
學英 期榮 焯立
偉謙 琚明 忻南
旭輝 希聘 焯林
濟國 橋南 壯緒
世燭 恩根 岐南
學怡 惠忠 奕檢

價銀以次遞增卽華友留

啓者弟承父命旋鄉准於月之十四日乘加拿大皇后輪東旋荷蒙教公堂昆仲暨親誼戚友盛筵祖餞資靈厚貺以壯行色致爲領感奈行李匆忙弗遑豈一登門揖別聊綴數言登報以鳴謝忱

弟李棟叩

○言 謝

承受生意廣告

啓者二埠怡祥號縫衣店生意原日係劉雨田所創今伊志圖

啓者二埠怡祥號縫衣店生意原口
別業願將浦底生蠶召牌十物既

於今年十月十五號在怡祥號當衆交易清楚倘怡祥號兩
田有欠到中西人等各項數目纏轅未清者請依期內早日到
來理妥如逾期不報乃是自誤概與承受人無涉特此明聲以
免後論此佈

民國十一年十二月七號 承受人關開 關灶全啓

奇生行三鞭補腎及戰必勝兩丸腎部較前大有
製之良活人無數凡屬惡

宜相極價全俱種種品物禮送到辦新

GIM LEE YUEN LTD. & DUCKSHEU CO.

75-77 PENDER ST. E. P. O. Box 101 PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.



金源利記選辦名貴丹丸散
此商標貼在藥品內，上乃為我僑胞使人。凡買者請認明此商標，以免誤購。本號選辦各省名貴丹丸散，如：止咳藥、補腎丸、參茸丸、刀傷藥、神效白濁丸、斷根藥、八寶光明眼藥、通利大便藥、花柳藥等。本號自製中西送禮糖漿，諸君光顧格外歡迎。郵費貴客自理。WING ON CO. 32 Pender St. W. P. O. Box 1264 電話：二四〇四 司理人 楊金樹 全啓

雲哥 自選各省地道藥材，自製各項膏丹丸散。止咳藥、補腎丸、參茸丸、刀傷藥、神效白濁丸、斷根藥、八寶光明眼藥、通利大便藥、花柳藥等。本號自製中西送禮糖漿，諸君光顧格外歡迎。郵費貴客自理。WING ON CO. 32 Pender St. W. P. O. Box 1264 電話：二四〇四 司理人 楊金樹 全啓

企霖大文衣裳舖新開
童子衣服在本舖式樣，實有價值之童子外大，襪定價拾元為市中最平之價。雙襪大袋衣領，可變俱用上等布料，敢保悅意。號數由卅號至卅號。CLAYMAN'S 153 HASTINGS ST. W.

本公司現因收盤，將所有存貨並押貨物即日大減價，行平賣。買者請來，諸君如有貨物押本押貨，請即到來收盤。至是年十月廿號止，逾期不贖。本押定將其實發賣。此聲明希注意。

本店全盤架生出售，如意者請來面議。Ah Chew Co. 103 Pender St. E. Vancouver B.C. 雲高華埠亞州公司永利押同啓

承受股份告白
啓者：占尼利市勝利隆等號，因有本埠唐人街合益公司股份二十七份，現因酒隆等願將名下所佔股份十七份賣與鄭家煥。鄭家煥承受後，所有交易清楚，合益公司之股份亦當與鄭家煥無涉。此聲明。占尼利市勝利隆等號 鄭家煥同啓

金源舖新張廣告
本號特集雄厚資本，專做金銀首飾生意。特聘著名打金師傅，揀選十足金葉，巧造中西趨時男女首飾。並由祖國購到大批珍珠玉器、奇古玩、各國大小鐘鏢、鑽石、寶石、文房用具、化妝品、各種電器、各款鏡架、留聲機器、各種唱碟、發售貨物名目繁多，未及備載。茲新張伊始，取價額外相宜，以圖久遠交易。僑胞光顧，留心是荷。

金源舖新張廣告
舖在雲高華埠打街東門牌七十一號開張
電話：(詩磨) 三三九六
Kam Yuen Co. Phone Sey. 3396
71 Pender St. Vancouver, B.C.
金源司理人 林沾 李奕柱 林元 林潤德 啓

現時遷往新街夾片打街
二樓五號
溫金有 律師事務所
W. A. Cumyow
Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240
501 Main St. Vancouver, B.C.

美洲藥局補身花柳良藥震寰球
DR. CHAN JAN SING RANG WOO CO. P. O. BOX 2228 SAN FRANCISCO CALIF. U.S.A.
此藥專治花柳、淋病、梅毒、白濁、下疳、橫痃、魚口、便毒、痔瘡、瘰癧、癰疽、疔瘡、無名腫毒、一切瘡毒。功效神速，馳名中外。每盒五元。

群樂餐館
地址：在雲高華埠打街東門牌七十一號
電話：(詩磨) 三三九六
Kam Yuen Co. Phone Sey. 3396
71 Pender St. Vancouver, B.C.
金源司理人 林沾 李奕柱 林元 林潤德 啓

●●●紅俄對中東路之陰謀

●●●●● 滇軍與自治軍之桂林戰訊

●●●廈門獨立後之情形

●●●南洋荷屬華僑之呼籲

外部接到南洋荷屬華光埠商會電云 北京外交部鈞鑒
此間居留政府於明年元月一日起 實行居住條例 對於
華僑有意苛刻 僑民已羣起反對 一致否認 務懇中央
據約力爭 以維僑羣 華光中國公會克林爾街九十三號
云 外部得電以來 簡畧異常 特電駐爪哇周領事就近
調查一切 詳情從速報部 以憑交涉云

本公司開辦荷蒙遠近
並贈璋璫登報鳴謝

城埠陳穎川堂閱書報社鏡屏一祝詞一
安定堂洋畫一賀金二元祝詞一
何廬江堂照身鏡一祝詞一
福善堂賀金六元祝詞一
羅壽章堂洋畫一祝詞一
溫中堂堂鏡屏祝詞一
湯中山堂鏡屏祝詞一
昭倫堂洋鏡一祝詞一
廣福堂鏡屏一龍岡公所鏡屏一
恆美寄廬大椅八張祝詞一張
期用伯洋畫一新民居大椅大燈一
聯英房四枝頭大燈一
樂慶房三枝頭大燈一
悅容齋洋畫一萬燕樓洋畫一
輪輝寶洋畫一昌發寶洋畫一
昌後堂賀金五元楊蔭棠賀金三元
保安堂賀金五元奕俊賀金三元
子籌賀金五元聯雅房賀金六元
人和會館賀金五元余鳳采堂賀金五元
北京樓鏡一對西河堂洋畫一
叙聲樓洋畫一行安堂大掛鐘一
三省堂洋畫一漆明鏡屏一
適軒軒鏡屏一庭隆堂鏡屏一
黃雲山別墅洋畫一伍胥友房洋畫一
從心惠忠華在照身鏡一盈祉益修偉輝偉豪盈佐顯偉
常大照身鏡一李禧賀金十元
豐實金四元李枝初榮樹機鏡屏賀金七元
韻韶華鉗奶福嘉進東成鶴儔賀紹德吳瑞健捷社緒堅贊
廷桂傳察同送大掛鐘一只惠和房大電燈一枝

以上上域多利埠
雲埠構興房〇〇五元最樂房〇〇九元恆美寄廬鏡平
一平代屏〇〇五元李隴西堂〇〇二十元僑洋寓鏡
平一〇〇式元羣雅房〇〇拾元群英勇鏡平一〇〇二
元樂萬年班洋畫一喜炮聖潤〇〇四元兆祺〇〇貳
元林領事〇〇五元新樂炳羣〇〇五元鄭軍民祐
粹美緒顯禮龍公美新美認胃春全送太陽
身鏡一〇〇五元東京酒樓賈路旅館全送鏡平
者三李勝晉(旁主)祖來堯基漢簡來全送大寒
暑表一只利源啓記初河日如柱記金應
文藻若南銘南竹來照盈益南和源盈培
永沾煖來盧德隆梓良給南聖羨全送育振一
〇〇四十二元教宗總公所送大堂鏡牌一面

以上雲高華埠均有祝詞一封
滿城李隴西堂教和閱書報社全送鏡平一〇〇二十元
卡城李隴西堂照身鏡一座溫寧昌庭鏡平一
二埠李隴西堂〇〇三十元鏡平一座
典的市埠其耀養來厚南同送〇〇五元
溫城教宗公所〇〇三十三元大埠李隴西堂〇〇三十一元
大埠教宗公所〇〇五十元砵崙教宗公所〇〇拾元
都城李隴西堂〇〇十元夏城教和堂〇〇五元
芝城李隴西堂教宗公所全送金線大橫額一幅
二埠中學會館雲埠教宗總公所雲埠李世璠
芝城李隴西堂以上俱祝電壹封
城埠甄中山堂中華商會周州民權社菁莪學校
致公堂閱書報社青年閱書報社新民國報雲埠華僑
閱書報社加拿大農報沙城李隴西堂賀金廿四元
聞整岳李隴西堂賀金廿元客一毛五以上俱祝詞一

▲破天荒花界毒症百病天下無雙醫生姚樹南現由美國三藩市特來云哥華埠開設醫局兼分支總藥房利便同胞親到就醫膏丹丸散近便取用親到包醫格外減平花柳風濕白濁白帶疳疔痔漏爛肉爛脚限日收功來函問症詳明病原按症發藥快車付上自製靈丹各種齊備參茸玉桂格外相宜

▲踵門包醫各症限期收功列明於下

五淋白濁 婦人白帶限期一天至兩天完全收功
久流虛濁 婦人虛帶限期三天至五天完全收功

初起疔瘡漏橫核芒果限期三天收功
風濕骨痛或花柳骨痛限期三天止十五天全愈

以上各症係隨門求醫者定必限期全愈如有同病者願

▲萬應花柳搜骨丹 中外馳名 每罇五元
▲三鞭強種補腎丸 大盒五元小盒兩元半

▲按癰癰水限一次 每罇五毛
 ▲隱精久戰快樂丸包用 每罇一元五毛
 ▲獨步瘡科白膏藥 每兩銀一元

參茸玉桂各種膏丹丸散齊備俱全名

姚



郊樓
 余樓
 863 L
 通
 云
 樹
 友 經

信
 南

斗 毒
Phone 處
埠 醫

利生

深非從名醫入手而生命攸關予也自鑒於此特
藩市醫愈千萬惡疾有口皆碑製成百煉之金丹
千瘡百孔醫藥苦之人丸散膏丹求必應府

散消除去毒之根弟所醫各症兼製各種丸散並
 驅回胞錢財天誅地滅也

▲妙極南諸船止咳
醫生從師求學頗得新傳監製咳散十蒸九晒
不燥雖有久年之咳症屢醫無效者壹服此散立

時用滾水煎服初染外感風寒者宜用生薑四片
染有咳嗽一症蓋肺屬金畏火者也遇熱則咳或
受而外生皮毛最易受邪不行表散則邪氣留連

虛熱諸般咳嗽等症宜用此散百發百中既無攻
恬宜真授之功效如神壹服見功貳服即止三服
言之不謬也

代理處
金洲源工哥華埠 Gim Lee Yuen E.L.D.

水祥源云哥華埠 Wing Chong Yuen
水利源維多利埠 Wing Lee Yuen

1. μ^{th} A μ^{th} value of μ is a value of μ that is not a value of μ .

生姚樹南現由美國三藩市特
 房利便同胞親到就醫膏丹丸
 柳風濕白濁白帶疳疔痔漏爛
 原按症發藥快車付上自製靈
 於下
 惡症請來一試方知余言之不謬也
 神速止痛白濁丸
 每盒一元
 大盒四元小盒貳元
 交合愛傳丸包用
 每盒銀一元五毛
 日漸喜爛爛肉第一好藥
 每盒一元
 每貼銀五毛
 能帶錄
 37 Pender St. E.
 VANCOUVER, B. C.
 Canada
 郵費買
 者自理
 科非係名醫難以收效或遺餘毒日久其症更
 難求學功專數十之秋濟世懸壺前館設在三
 離非國手亦是婆心四海五洲寶靈江湖之藥
 手回春請看五圖方知病原之苦試服一樽丸
 粉却墜斷種之藥如有用墜毒害人賣假藥棍
 配合得宜確有十牛九虎之功藥性和平不寒
 女孕婦小孩一概服之大人每次服散一包臨
 小孩一歲以上者每包分作三次服凡人身體
 惡冷遇寒則咳且肺家嬌嫩攻擊之劑既不在
 寒微咳由外感而來此方溫潤和平凡有一概
 慮大有門驅賊之勢是以客邪易散肺氣安
 獨發之患諸君如有咳症者請試一服方知予
 nder Street E. Vancouver, A. C.
 arroll Street Van G uver, B. C.
 toria B. C.
 姚樹南醫生廣告

▼○▲沙堆
 公安總
 會開幕
 預告
 啓者本會
 擇本年新歷
 十二月十日
 舉行開幕大
 慶典仰
 各界僑胞屆
 時蒞臨助慶
 指示禮儀萬
 勝欣幸
 Shear Doey
 Mutual Society
 550 Georgia St. E.
 Vancouver, B. C.
 十一年十一月日
 雲埠沙堆公
 安總會啓

▼○▲三週
 年紀念
 預告
 本堂誦十二
 月(拾號)舉
 行三週年紀
 念慶典統請
 各埠同人預
 期光臨助慶
 指示一切惟
 冀惠然曷勝
 榮幸
 休坎文
 顯地
 致公堂啓

廣東新聞

陳永惠之風流孽

前新會民選縣長陳永惠，適發生一段風流案。事緣二年前，香港石塘咀一妓院影影校書，與呂某相稔。粵軍援閩之役，呂奉公駐防汕頭，遠戍戎人，喉連兩地，斯時影影不憚跋涉，親自赴汕，欲與呂某謀一會，抵汕而留落汕頭，適得重獲故業，後為陳永惠賞識，一見傾心，遂為脫籍，時陳猶未充縣長也。乃影影雙棲于香江，迨去年八月間，頗易常態，如陌路人，影影自憐身世，悲不自勝，自今年三月，始與大婦同居，詎意入門，見大婦所蓄，盡為陳某散去，影影淪落香江，久之，致環典盡，更苦無依，遂勒破世情，擬修行于香江沙田普靈洞，以了殘生，然憤懣薄倖，昨已來省，向法庭控陳以棍騙之罪。

金山客被騙

台山都斛華村里仁李某某，昨自美洲歸，在港界步行，適遇兩棍徒，見其面貌醜陋，乘機施騙，拐手，遂謂李某某曰：爾目朦朧，遲遲則死，婉言引其至上環某號，向演武之某乞延醫，索銀百元，某不允，訂定價銀五十元，惟當時身上只携帶銀六元，先交伊作定，另有數千元，仄紙一張，藏匿箱內，以線縫固，用形密，幸搜之，去及交定銀之後，而某乙賜藥水一杯飲之，繼用小針刺其胸部，某頭暈不省，少頃覺悟，某乙遂將其同歸取款，然後背醫，及抵舖對人詳言，知為棍徒，即命店伴趕往搜索，及踵其門，已虛無人矣。

將舉辦全省清鄉

各省縣屬地方，自政變後，土匪散兵遍地皆是，擄掠鄉，劫之案，無日無之，故各處水陸交通，多形窒礙，當道擬不日大舉全省清鄉，務將所有盜匪散兵，及遺禍桑梓之歹人，實行剿滅，俟各軍改編妥當分別駐防，即當舉行，聞全省清鄉督辦一職，將由陳炯明自行兼任云。

電請唐繼堯派兵協助援桂

粵軍總部，昨以張開儒朱培德各軍，近存潯江聯合，擬乘虛窺伺梧州，騷擾兩粵邊境，殊堪痛恨，現除增撥熊學岳西各軍，陸續出發，大舉援桂外，昨併電致雲南總司令唐繼堯，請由滇省出兵向桂省某處進發，協同堵剿，以收夾擊之功，聞隨接唐總司令覆電，已允派兵出駐滇桂邊界，協同堵剿矣。

高要田禾之害蟲

高要高明兩縣毗連之各鄉村，因患潦水淹漫，尾造田禾，多已完全棄耕，其地勢略高者，方賴自慶幸，得以播種，依時灌溉，近已成熟，正擬收穫，不料日來陡被一種小蟲，將成熟之禾穗，蛀食幾盡，各農民睹此，多為欲哭無淚，怨恨造物不仁，查本年粵省各屬田禾，多有遭斯奇災，農民因此致受損失，其數多不知若干矣。

秘製先生 醫述神妙

弟染花柳之症，醫理十餘年，常醫不效，其全身筋骨皆受毒，加以皮外時發，時止，形如疥癩，遍身瘙癢，痛不可忍，不能睡眠，得再四思，思得實為毒氣入骨，非尋常藥餌所能治之，幸得秘製先生之藥，服之，不數日，即見奇效，連服數劑，毒氣漸消，筋骨漸舒，皮膚漸平，現已痊癒，特此聲明，以誌感荷。

秘製先生 治色勞二傷之妙法

弟因色慾過度，後患遺精，加以勞傷，其氣血虧損，精神萎靡，面色萎黃，腰酸背痛，頭暈目眩，食慾不振，夜夢遺精，服藥無數，無效，幸得秘製先生之妙法，服之，不數日，即見奇效，連服數劑，精神煥發，氣血充足，現已痊癒，特此聲明，以誌感荷。

秘製先生 治咳嗽之妙法

弟染咳嗽之症，年久不愈，服藥無數，無效，幸得秘製先生之妙法，服之，不數日，即見奇效，連服數劑，咳嗽漸止，現已痊癒，特此聲明，以誌感荷。

秘製先生 治胃病之妙法

弟染胃病之症，年久不愈，服藥無數，無效，幸得秘製先生之妙法，服之，不數日，即見奇效，連服數劑，胃病漸癒，現已痊癒，特此聲明，以誌感荷。

秘製先生 治眼疾之妙法

弟染眼疾之症，年久不愈，服藥無數，無效，幸得秘製先生之妙法，服之，不數日，即見奇效，連服數劑，眼疾漸癒，現已痊癒，特此聲明，以誌感荷。

秘製先生 治婦科之妙法

弟染婦科之症，年久不愈，服藥無數，無效，幸得秘製先生之妙法，服之，不數日，即見奇效，連服數劑，婦科漸癒，現已痊癒，特此聲明，以誌感荷。

秘製先生 治小兒之妙法

弟染小兒之症，年久不愈，服藥無數，無效，幸得秘製先生之妙法，服之，不數日，即見奇效，連服數劑，小兒漸癒，現已痊癒，特此聲明，以誌感荷。

眼科聖手

秘製先生醫術高明，專治眼疾，無論新久，一服即癒，現已名震遐邇，特此聲明。

秘製先生 治內消之良法

弟染內消之症，年久不愈，服藥無數，無效，幸得秘製先生之良法，服之，不數日，即見奇效，連服數劑，內消漸癒，現已痊癒，特此聲明，以誌感荷。

秘製先生 治淋病之妙法

弟染淋病之症，年久不愈，服藥無數，無效，幸得秘製先生之妙法，服之，不數日，即見奇效，連服數劑，淋病漸癒，現已痊癒，特此聲明，以誌感荷。

1922 中華民國十一年 1922						
禮拜一	禮拜二	禮拜三	禮拜四	禮拜五	禮拜六	禮拜日
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

雲埠致公堂初選新任職員表

會長	林立見	黃奕章	周家谷	馬大詢	譚伯仁
書記	謝汝振	林瀚元	羅壽山	羅月池	鄭振秀
交際	梁城發	黎棟	黃奕章		
監督	黃傳彩	黃節章	陳松宗	張豪	朱亮
財政	朱凌雲	阮本祝	方文瀾	馬大治	林立見
監察	鄭華照	鄭振熙	吳連		

隆勝萬 MAN SING LUNG CO. Phone Sey. 1431 92 Pender St. E. Vancouver, B. C.

紀念重慶 啓者本社十二月廿五號舉行週年紀念并懇親會一週年紀念典禮，請各埠洪門昆仲暨達權社昆仲屆期蒞臨助慶，指示一切是所切盼。

山城達權社啓事 啓者本社謹擇本年十二月十號舉行一週年紀念典禮，請各埠洪門昆仲暨達權社昆仲屆期蒞臨助慶，指示一切是所切盼。

萬勝隆 啓者本社謹擇本年十二月十號舉行一週年紀念典禮，請各埠洪門昆仲暨達權社昆仲屆期蒞臨助慶，指示一切是所切盼。

啓者本鐵行厚集資本專發賣英美德法各國大公司之鋼鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨真價實以便僑胞購用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充貨物比前更為齊備同胞光顧若有不合用者可能携回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玉趾賜勝歡迎

▲有自由車者注意

自由車者交通之利器也終日奔馳而立巴○輪之發售又幾為西商專利我僑胞有自由車者不乏人此等利權久矣為西商攫去本鐵行有鑒于此特向美國 (FIRE STONE) 亞士頓公司購來太幫立巴○輪為僑胞利權于萬一況該公司之立巴○輪久為僑胞所稱贊我僑胞想亦久耳其名者與別公司比較則行多三千英里有奇別公司之立巴○輪僅行五千英里則變為廢物如用本鐵行此等立巴○輪最少則行八千英里有奇執執重諸君自有明判而且本鐵行將此等○輪照市上最平之價發售如購者因現金未便可以向本鐵行訂立銀期依期照充亦無不可對於僑胞利權兩者不至全失故曰有自由○之僑胞當注意焉

(○代車)

手鋸手鋸二物不獨木匠不可須臾離之器皿則為居家或工口需要之品也更進一步而為之諸君滿載言旋時亦宜購此物帶歸誠為吾國寶者言一家買埋兩家者

潤鋸大斧如取柴者之良器如買鋸斧時錯買非著名之公司所製者不獨不能辦事半功倍之利所得辛苦之工金亦甚微薄可不慎哉本鐵行爲業取柴者着想特選辦寶路志昂公司并鐵近公司所製之鋼鋸為最效茲已辦到大小鋼鋸大斧遠近馳名誠非虛語諸君惠顧無任歡迎

▲本鐵行現有大幫 (仔人) (樹仔) 大小廚刀發售

MING WO HARDWARE CO. 23 Pender Street East Vancouver, B. C. 電話 (時摩) 叁七〇五

片打街東門牌二十三號 明和鐵行總理黃昭立啓

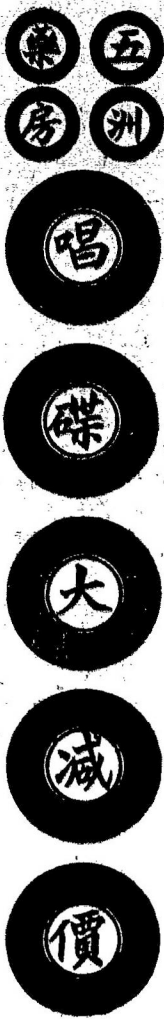
R.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B.C.

斜路比利
二月八號

電影出山骨未正轉往別醫院用布和龍家坭將下身由肚臍之下至腳板全概細實只留二便小吼越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正值寢食不安徬徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉紮正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住室求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥俟其痛止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶細實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲嘆影其骨十分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘速求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟當知先生內科學問擅述岐黃眼見他在同樓救困鄧錦之喪死而復活至今爲縛吾子之骨尤知先生理跌打有遠冠羣流之

問題徵答 五洲大藥房

- (一)問黃白分校對於人類平等之公理合否
- (二)問黃白分校是否含有排華意識
- (三)問黃白分校對於我國國體及華僑人格有損害否
- (四)問分校實行將來影響及於華僑工報界關係如何試詳言之
- (五)問黃白分校是否單獨組織問題抑或關係全加華僑問題
- (六)問黃白分校各埠同胞應否合力援助抗爭
- (七)問抗爭分校各埠僑胞如欲援助宜用何法
- (八)問黃白分校學生如欲達到取消分校目的應否一致堅持罷課
- (九)問分校取消以前學生罷課期內有何法安置學生
- (十)問黃白分校取消後完全歸雙方學童利益起見真耶偽耶
- ▲投卷須知 (一)不收卷資惟投卷者須書明姓名及英文住址 (二)限十壹月貳十五號以前止截
- 選則不錄 (三)取錄與否原稿概不發還 (四)答題不拘字數惟將問題按照次序每抄一題對答一
- 照以答足十題方能入選 (五)收卷處本藥房舖在雲埠片打街東壹百零四號中華會館樓下 Eng
- Ghow (C. 104 Pender Street East Vancouver, B. C. (六)所有佳卷彙送填多
- 利中學教員李子壽先生評閱 (賞格) 甲等拾名每名賞新奇彈弓刀仔一把 乙等拾名每名賞雅緻
- 活心鉛筆一枝 丙等五十名每名賞五色信箋一冊
- 寄徵答者請將所擬論文組寄雲埠片打街東壹百零四號中華會館樓下五洲大藥房主人謹啟



唱碟存貨不多
特別減價發售
俱是十寸雙面
每隻七毫五先

(唱碟寄費貴客自理)

雲高華埠片打街東中華會館樓下五洲大藥房謹啟

ENG CHOW COMOANY 104 Pender Street East Vancouver, B. C.

雲埠致公堂通告

為通告事案據本堂收贖實業議案凡屬洪門昆仲除認百子會股份外每名額收實業底銀二元以助本堂股款凡照章繳納者免收叔父票費為此特行通告仰我洪門昆仲一體照章繳納維持實業是所切盼

特佈
十一年拾月一日

雲高 乾豐號 KING FUNG SUN KEE CO.
Phone Sey. 5136
509 Main St. Vancouver, B. C.

▲雜貨廣告
向辦祖國雜貨藥材
兼設西人餐館用品
遠近僑胞賜顧取價
額外從廉希為留意
代理太平洋提督輪船公
司客務兼接香港中和堂
匯單
司理人馬大諄謹白

雲高 義泰藥房 G. HIGH Co.
Phone Sey. 3729 500 Main Street,
Vancouver, B. C.

▲環球電報
中西良藥化粧香品留聲機器名
伶唱碟剃刀鉸剪自來水筆文房
用具莫不齊備專辦大幫高麗參
玉桂花旗參發行兼散售
(理接) 都領寅快
車公司
加拿大
美國中國
上海香港
廣州
匯兌 無快捷
司理仲啟

雲高 協和洋服店 W. Owne, Co.
504 Main Street,
Phone Sey. 3729
Vancouver, B. C.

(相宜) 俱絲衣靴內
各正箱帽外
齊絲皮褥洋
備巾袋氈服
司理盤強啟

致公總堂通告

啓者月之十六號標紅圈集三合公司新舊股東及公堂職員大會為選舉三合公司總理事經集議決議依月會號股東全體大會選舉案准林立榮君辭去三合公司總理一職定期十一月十六號核明數目交卸仰各地新舊股東舉出能員接理如到期各股東無人選出任由總堂擇人接替先此佈告仰勿放可也
十一年十一月十六號 城多利埠致公總堂三合公司啓

英洲尤魚唐山糯米粉發行
本號於創始以來蒙各界愛護生意興隆今因業務擴展特將本號所製之糯米粉運到各埠分銷在何處有欲購者請向本號接洽或向各埠分銷處接洽均可
粉專做發行批發而論不論遠近均有自備但係真正貨而無新
鮮幼滑係全熟粉原質食味甘香色白無雜質無異味之
敗味係與遠東運來各號生粉有天淵之分別 諸君採購認
明包面魚商標細觀貨色庶不致誤不勝幸甚此佈
新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 四磅庄 一百磅十五元五毛
淨糯米粉 五磅庄 一百磅十五元五毛
淨糯米粉 全上 一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷一打五元六毛
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

雲高 合生號 HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.
本號專辦祖國大幫茶米京
菓海味炮竹紙料蘇杭雜貨
各款顧繡繡山及各款竹器
送禮物品磁器各種唐山菜
米日用食品俱全遠近賜顧
格外歡迎
▲信箱 五六零
▲喊線 (詩摩) 六二五六
司理 鄭厚利 福藉啟

雲高 輔行公司
過年 過冬
全俱品佳禮送種各
本公司現辦
到新鮮艷妝
盒荔枝干金
英芳水仙花
時款龍鳳絲
中檯山江西
磁器紗燈花
籃各款竹器
花盒巖茶大
小糖光種種
齊備如蒙遠
近僑胞惠顧
當週致付上
Loohung Co.
107 Pender East Phone Sey. 8440 Vancouver B. C.
零四四三 (摩詩) 話電

同胞欲委人辦事者注意
啓者本辦事處現因業務擴展特將本處所製之辦事處搬遷至
小案件移民出入
紙人壽保險等項
代理買賣存什瓜
貨等項各埠出入口
貨等項交與委託人
快捷妥當
H. Shung & Co.
Up Stair
Room No. 7
105 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
弟何厚民啓

▲牙科醫士
廣告
▲醫館在喜
士定夾卡路
街角即二樓
車站斜對面
弟經辦牙科醫術有
廿五年之久凡牙
各等工件俱能為之
包廿年之久現且
欲給學友以一種利
益使之得知弟之取
價廉平工夫老手凡
學友患齒牙各病者
請即到來面訂診治
時刻
Dr. Moody.
Hastings & Carroll
St.
Opposite B. C.
Electric Station
牙科醫士母地氏啓

▲洪門有慶
謹擇西曆十二月十
六號即舊曆十月十
九日為本堂舉行
十一週年紀念大慶
典統請我
洪門昆仲屆時貴臨
助慶并指示一切不
勝榮幸
Chee Kung Tong
P. O. Box 366
Kamloops, B. C.
十一年十一月十一
日 屬坎錦錄致公堂啓

小說 傳猿洞 (二) (梅侶)

如數年積得數百金。婦又勸其應試。惠文學業已大進。蓋均承開教也。臨場之日。婦出文數篇。使熟習。及題下。則與婦之文若合符節。幸已爛熟於胸。不遺一字。榜發。果得會。明年大科。惠文檢書。發見文章數篇。視之皆其婦筆跡。又與題目相合。遂振筆疾書。同號者方羨其文思敏捷。而不知皆其婦也。比揭曉。則惠文之名。又高登。榜矣。惠文極謝其妻。謂有異術。竟能前知。其仙乎。婦曰。實告君。僕非人。乃猿精也。少時出遊。偶遭獵人刀傷。奔走得免。方呻吟地上。君之兄過而憐之。敷以藥。得不死。感深肺腑。正欲報德。而君兄已歸道山。又與君有緣。故以身報。非禍君也。惠文感之。殊亦大奇。配室袁氏。不以異類相待。明年。惠文又欲北上。會試。婦力止之。謂木天清才。君原無分。此行徒勞跋涉。且有奇災。惠文功名心切。不聽婦言。即束裝就道。婦嘆曰。命也。臨歧贈贈藥丸一顆。曰。君遇急難。即吞服。勿忘。惠文北行赴試。場期已畢。果名落孫山。正欲整歸帆。突染腹瀉。一日十餘次。不能起。且發狂。熱。神昏。及稍清醒。則病已大漸。驚甚。幸向能言。忽憶婦臨別之語。手指行篋。囑侍役取出。僅能下咽。藥甫入腹。覺熱氣蒸騰。已能起坐。腹脹甚。立索粥。盡數。而疾若失矣。始信功名前定。未可強求。遂決計杜門養志。不復作出山之雲矣。歸里後。為一鄉之長。經營學算。措置裕如。一時奸宄潛踪。賭賊絕跡。綜其策畫。多出閨幃。如是兩年。名譽卓著。(未完)

大漢公報錄

中華民國十三年

清代雜聞 幽禁大院君之深意

光緒八年。朝鮮亂起。盧江吳長慶會試。婦力止之。謂木天清才。君原無分。此行徒勞跋涉。且有奇災。惠文功名心切。不聽婦言。即束裝就道。婦嘆曰。命也。臨歧贈贈藥丸一顆。曰。君遇急難。即吞服。勿忘。惠文北行赴試。場期已畢。果名落孫山。正欲整歸帆。突染腹瀉。一日十餘次。不能起。且發狂。熱。神昏。及稍清醒。則病已大漸。驚甚。幸向能言。忽憶婦臨別之語。手指行篋。囑侍役取出。僅能下咽。藥甫入腹。覺熱氣蒸騰。已能起坐。腹脹甚。立索粥。盡數。而疾若失矣。始信功名前定。未可強求。遂決計杜門養志。不復作出山之雲矣。歸里後。為一鄉之長。經營學算。措置裕如。一時奸宄潛踪。賭賊絕跡。綜其策畫。多出閨幃。如是兩年。名譽卓著。(未完)

趣聞 屋背流血之怪事

妖怪之事。孔子不語。記。亦不敢言。蓋恐其傳非真。而又足以搖惑人心也。昨新會報載有江門文昌紙料舖無故屋背流血。有如宰猪。最出奇者。見有血飄然下。視之又。不見樓板有血。離板式三寸則鮮血成滴。尚有熱氣。逾時凝結如雞血。該店夥件某甲。在西水板。洗脚。置鞋板上。該鞋盡為鮮血所染。及將板反而視之。則又靜無一物。該店店東。夥件。見而大驚。互相鼓噪。引得街坊來看者。門限為穿。又此事未發生之前數日。章變之妻。見該店一人身荷長槍。滿身劍仔。坐在該店樓上。後入廚房。

詩界



復見成羣小孩。在內戲耍。是以街談巷議。謂文資之孫天輔(前在該店吐血而死)弄鬼者。有謂係主兵燹之凶者。紛紛議論。不一而足。云。此事乃章疏父子傳來。且謂親眼見而親手試者。姑錄之。

無題
儂家生小住姑蘇。聞說羅敷已有夫。式月春風吹草惹。一宵疎雨冷窗無。自從玉棒驚鴛侶。遂令金籠鎖鳳雛。淒絕虎邱山下路。離愁別恨兩模糊。

其二
知是情絲是恨絲。花前一見便心知。酌來綠蟻殷勤勸。掙到青蛾宛轉辭。防我關心嘗諱病。瞞人垂淚已成痴。可憐一樹迎春柳。尚在東風二月時。

其三
神仙只合住花城。紅雨無聲夢不驚。莫使黃姑常怨別。從知白傅最多情。芙蓉露結成連理。鸚鵡何知喚小名。我誤風流卿誤命。一般總是可憐生。

其四
記識雲英已一年。落紅門巷雨如烟。珍珠簾捲簾簾細。玳瑁屏開鏡影圓。枉說有情成眷屬。自知無福伴神仙。消魂不待江頭別。花底迴眸已黯然。

其五
肯教容易負初盟。有主春光待怎生。兩字聽卿呼薄倖。一生誤我是聰明。偷開玉格歸春燕。夢醒紅窗怨曉鶯。式十五絃彈夜月。雲時都作可憐聲。

其六
羞向紅顏說感恩。春風草綠怨王孫。須從冷淡求知己。遇到悲歡便斷魂。牛女有情盟碧落。鸚哥無語度黃昏。江南人物姑蘇最。記否明妃尚有村。

其七
一庭春雨釀春愁。況復淒涼十二樓。密約尚留金戒指。同心須合玉搔頭。更無良策能消恨。拚得相思直到秋。隔著紅牆三五處。天孫日日盼牽牛。

其八
青鳥書來不忍看。可憐一字一洩瀾。明知恨海沉淪易。其奈情關解脫難。銀盒露香心字燼。玉台蠟炬淚痕乾。東君畢竟無情甚。一夜罡風百井殘。(未完)

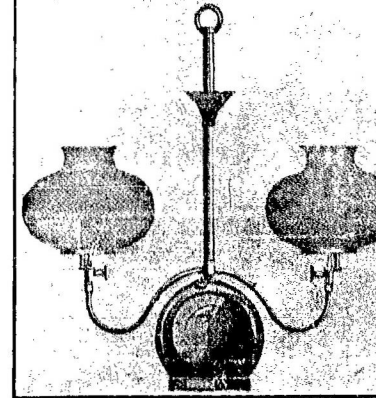
行客注意
啟者本店購
來頂新大自
由車專利便
由車專利便
貴客往來之
用如蒙光顧
不論日夜隨
時應命
喊線(五元)
(四元)
舖在皇家街
門牌零九
Sun Kee Taxi Co.
Phone 5792-4831
Victoria B.C.

新記自由車
公司啟
台山學古齋
竊思世界潮流三才
者天地人蓋天有晴
暗且地亦有清濁豈
人命富貴貧賤壽夭
窮通何無與興衰必
由五行運限測度理
有所考也諸君惠顧
請照西字附來便妥
小批八元一元中
批貳元 大批星盤
三元 天地人盤逐
年批詳五元 四
七政流年逐月十元
文王易卦五元 擇
日另議
學古齋余標禮啓
Wah Sang Co.
Co Haze Ko Jai
P.O. Box 833
Vancouver, B.C.

城埠致公
總堂預告
啓者十二月
十肆號為本
總堂懇親大
會三週紀念
慶典屆期仰
各埠支堂
昆仲貴臨助
慶是所切盼

環球公司銅鐵發行

大放光明
本公司新辦到各種新款大光燈 其火
白色 光芒射目 如同白日 能察秋
毫 此燈用加市雜貨及火水均合 包
無烟氣 包無危險 現今中國各村鄉
城市 電燈未能普及 成為黑暗世界
有此大光燈出現 能變黑暗而為光
明 不但能補電燈之缺點 其光亮利
便 且有以過之 洵為回國僑胞 不
可不買 要買要買之要件也



電力煖爐
隆冬嚴寒 朔風刺骨 倘若煖
氣不足 最易傷風 本公司辦
到各種電力煖爐 用電而生
方狹小 凡寫字樓及睡房 地
者 最為合用



此燈兩個火頭 五彩花草玻璃罩 凡
有櫃面餐檯 繡房書案 處處皆宜
色色增光
此燈兩個火頭 化學玻璃罩 不虞破
裂 不怕風雨 利便遠行 與及懸掛
門首 開口更樓 盜賊不敢過
WANCOW CO. HARDWARE. 33 Pender Street East Vancouver, B.C. Canada
貨品甚多 恕不盡錄
電話 (詩毛) 四九九四
雲高華 東門牌號
加拿大 埠環球公司大鐵行 舖在片打街

富不金、山、丁、地、書、水、作、玉、石、の、事